

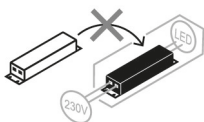


OSRAM



ⓓ Die LED-Lampen (oder die Lichtquelle) kann in der Leuchte nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden. ⓔ The LED-lamps (or the light source) cannot be changed in the luminaire, when the light source reaches its end of life, the whole luminaire shall be replaced. ⓕ Il n'est pas possible de changer les lampes LED (ou la source lumineuse) dans le luminaire quand la source lumineuse arrive en fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé. Ⓛ Le lampade LED (o la fonte luminosa) non possono essere sostituite nell'impianto di illuminazione;

quando la fonte luminosa giunge a fine vita, deve essere sostituito l'intero impianto. ⓕ Las lámparas LED (o la fuente de luz) no puede cambiarse en la luminaria. Cuando la fuente de luz llega al final de su vida ha de reemplazarse la luminaria completa. ⓖ As lâmpadas LED (ou a fonte de luz) não podem ser alteradas no candeeiro, quando a fonte de luz atinge o seu fim de vida, todo o candeeiro deve ser substituído. ⓓ Η λυχνία LED (ή η πηγή φωτός) δε μπορεί να αντικατασταθεί στο φωτιστικό, όταν το φωτιστικό φτάσει στο τέλος της ζωής του. Θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό. ⓓ De LED-lampen (of de lichtbron) kunnen in de armatuur niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van de levensduur bereikt heeft, moet het hele armatuur worden vervangen. ⓕ De LED-lampen (of de lichtbron) kunnen in de armatuur niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van de levensduur bereikt heeft, moet het hele armatuur worden vervangen. ⓓ Valaisimen LED-valoja (tai valonlähde) ei voi vaihtaa. Kun valonlähde on käyttöikänsä lopussa, koko valaisin on vaihdettava. ⓓ LED-pærene (eller lyskilden) kan ikke skiftes ut i lampen. Når lyskilden er oppbrukt, skifter du ut hele lampen. ⓓ LED-pærerne (eller lyskilden) kan ikke skiftes i armaturet. Når lyskilden når slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes. ⓓ LED diody (světelný zdroj) ve světidle nelze při dosažení konce životnosti světelného zdroje vyměnit celé světidlo. ⓓ Источник света в этом устройстве не подлежит замене. После окончания срока эксплуатации источника света данное изделие следует заменить. Ⓛ A LED- lámpák (vagy a fényforrás) nem cserélhető ki a világítóttestben. A fényforrás élettartamának végén a teljes világítóttestet ki kell cserélni. ⓓ Lampy LED (lub źródło światła) nie mogą być wymieniane w oprawie oświetleniowej. Kiedy źródło światła przestaje działać, należy wymienić całą oprawę. ⓓ LED žiarovky (alebo svetelný zdroj) sa v svetidle nedajú vymeniť. Keď sa skončí životnosť svetelného zdroja, musíte vymeniť celé svetidlo. ⓓ LED-lučk (ali vir svetlobe) v svetilki ne morete zamenjati, ko izdelek doseže konec življenjske dobe, in je treba zamenjati celo svetilko. ⓓ LED ışıklar (ya da ışık kaynağı) avizede değiştirilemez, ışık kaynağının kullanım ömrü son bulduğunda bütün avize değiştirilmelidir. ⓓ LED-lampe (ili izvor svetlosti) u svetiljki ne smiju se mijenjati. Kada izvor svetlosti dotraje, cijelu je svetiljku potrebno zamijeniti. ⓓ Lâmpile LED (sau sursa de lumină) ale corpurilor de iluminat nu se pot schimba. La expirarea duratei de viață a sursei de lumină, întregul corp de iluminat trebuie schimbat. ⓓ Светодиодни лампи (или светлоизточници) не могат да се сменят в осветителното тяло; когато светлоизточникът достигне края на експлоатационния си живот, се сменя цялото осветително тяло. ⓓ Valgusti LED-lampe (ehk valgusallikat) ei saa asendada. Kui valgusallikas muutub kasutuskõlbmatuks, tuleks asendada kogu valgusti. ⓓ Pasibaigus šviesos šaltinio tarnavimo laikui, LED lempos (arba šviesos šaltinis) šviestuve nekeičiamos. Tokiu atveju, keičiamas visas šviestuvas. ⓓ Lampā esošās LED spuldzes (gaismas avots) nav maināmas. Kad tās ir sasniegušas sava kalpošanas mūža beigas, jānomaina visa lampa. ⓓ LED lampe (ili izvori svetla) ne mogu da se zamene u rasveti, već kada izvoru svetla istekne rok trajanja, potrebno je zameniti celokupnu rasvetu. ⓓ Світлодіодні лампи (чи джерела світла) не підлягають заміні у світильнику; після закінчення терміну експлуатації джерела світла заміні підлягає цілий світильник. ⓓ Бұл шамдадың жарық көзін ауыстыру мүмкін емес, жарық көзінің қызмет ету мерзімі аяқталған кезде, шамдал толығымен ауыстырылуы керек.



ⓓ Nicht austauschbares Vorschaltgerät. ⓔ Non-replaceable control gear. ⓕ Ballast électronique non remplaçable. Ⓛ Meccanismo non sostituibile. ⓕ Equipo de control no reemplazable. ⓖ Dispositivo de control não substituível. ⓓ Μη αντικαθιστούμενος μηχανισμός ελέγχου. ⓓ Niet-ervangbare voorschakelapparatuur. ⓕ Ej utbyttbar styrdon. ⓓ Ohjauslaitteita ei vaihdeta. ⓓ Betjeningsstyret kan ikke skiftes ut. ⓓ Ikke-udskifteligt kontroludstyr. ⓓ Nevyměnitelný předřadník. ⓓ Замена механизма управления невозможна. Ⓛ A vezérlés nem cserélhető. ⓓ Nieuwmiennny osprzet sterujący. ⓓ Nevyměnitelný předřadník

Nezamenljiva krmilna naprava. ⓓ Değiştirilemez kontrol tertibatı. ⓓ Nezamenjivi upravljački uređaj. ⓓ Echipament de control care nu poate fi înlocuit. ⓓ Механизм за управление, който не подлежи на смяна. ⓓ Mittevahetatav juhtseadis. ⓓ Nekeičiamas valdymo įrenginys.

Ⓛ Nemaināms vadības aprīkojums Ⓜ Nezamenjivi upravljački uređaj. Ⓜ Заміна механізму керування неможлива. Ⓚ Ауыстырлымайтын басқару механизмі.



Ⓛ Alle elektrischen Anschlüsse dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Ⓜ All electrical connections must be made by a qualified person. Ⓛ Tous les raccordements électriques doivent être effectués par une personne qualifiée. Ⓛ Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da una persona qualificata. Ⓛ Todas las conexiones eléctricas debe realizarla una persona cualificada. Ⓛ Todas as ligações elétricas devem ser feitas por um profissional qualificado. Ⓜ Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να γίνουν από ειδικευμένο άτομο. Ⓜ Alle elektrische aansluitingen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde persoon. Ⓛ Alla elektriska anslutningar måste göras av en fackman. Ⓜ Ainoastaan tähän pätevä henkilö saa suorittaa sähköiset kytkennät. Ⓛ Alle tilkoblinger til strømmettet får kun foretas av kvalifiserte fagfolk. Ⓜ Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret person. Ⓜ Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovanou osobou. Ⓜ Подключение всех электрических соединений должен выполнять квалифицированный специалист. Ⓛ Az összes elektromos csatlakoztatást szakképzett személynek kell végeznie. Ⓛ Wszystkie połączenia elektryczne muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany personel. Ⓜ Všetky elektrické pripojky môže vytvoriť len kvalifikovaný odborný personál. Ⓜ Vse električne vezave sme izvesti le usposobljen strokovnjak. Ⓜ Tüm elektrik bağlantıları kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır. Ⓜ Sve električne priključke mora izvršiti kvalificirana osoba. Ⓜ Toate conexiunile electrice trebuie făcute de o persoană calificată. Ⓜ Всички електрически свързвания трябва да се осъществят от квалифицирано лице. Ⓜ Kõik elektrilised ühendused peab teostama kvalifitseeritud isik. Ⓛ Visus elektros sujungimus turi atlikti kvalifikuotas specialistas. Ⓛ Visi elektriskie savienojumi jāveic kvalificētai personai. Ⓜ Sve električne priključke treba obaviti kvalifikovano lice. Ⓜ Підключення всіх електричних з'єднань має виконувати кваліфікований спеціаліст. Ⓚ Барлық электр қосылымдарын білікті мамандар жүргізуі керек.



Ⓛ Vorsicht! Gefahr des elektrischen Schlages! Ⓜ Caution, risk of electric shock! Ⓛ Attention, risque de choc électrique! Ⓛ Attenzione, rischio di scosse elettriche! Ⓛ Precaución, riesgo de descarga eléctrica! Ⓛ Atenção, perigo de choque eléctrico! Ⓜ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Ⓜ Voorzichtig, kans op elektrische schok! Ⓛ Warning, risk for elstöt! Ⓜ Varoitus, sähköiskuvaara! Ⓛ Advarsel, fare for elektrisk stød! Ⓜ Forsigtig! Fare for elektrisk stød! Ⓚ Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Ⓜ Осторожно! Риск поражения электрическим током! Ⓛ Vigyázat! Áramütés veszélye! Ⓛ Ostrožnje, ryzko poraženia prądem! Ⓜ Pozor, hrozi nebezpečnostvo zásahu elektrickým proudom! Ⓜ Pozor, nevarnost električnega šoka! Ⓜ Dikkat, elektrik çarpması riski! Ⓜ Pozor, opasnost od strujnog udara! Ⓜ Atentie, risc de șoc electric! Ⓜ Внимание, опасность от электрического удара! Ⓜ Ettevaatus, elektrilöögiht! Ⓛ Dėmesio, elektros smūgio pavojus! Ⓛ Uzmanīgi, elektrošoka risks! Ⓜ Oprez, opasnost od strujnog udara! Ⓜ Увага, можливе ураження струмом! Ⓚ Электр тогынын!



Ⓛ Nur für die Verwendung im Innenbereich. Ⓜ For indoor use only. Ⓛ Pour une utilisation en intérieur uniquement. Ⓛ Solo per uso interno. Ⓛ Solo para uso en interiores. Ⓛ Apenas para utilização em espaços interiores. Ⓜ Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο. Ⓜ Alleen voor gebruik binnenshuis. Ⓛ Endast för inomhusbruk. Ⓛ Vain sisäkäyttöön. Ⓜ Kun til innendørs bruk. Ⓜ Kun til indendørs brug. Ⓛ Pouze pro vnitřní použití. Ⓜ Исползовать только в помещениях. Ⓛ Kizárlag beltéri használatra. Ⓛ Przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Ⓜ Len na použitie vnútri. Ⓜ Samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ⓛ Sadece ev içi kullanım için. Ⓜ Samo za upotrebu u unutarnjim prostorima. Ⓜ Numai pentru utilizare la interior. Ⓜ За използване само на закрито. Ⓜ Ainult siseruumides kasutamiseks. Ⓛ Naudoti tik patalpose. Ⓛ Paredzēts lietošanai tikai iekšelpas. Ⓜ Samo za unutrašnju upotrebu. Ⓜ Використовувати лише в приміщенні. Ⓚ Тек үйде пайдалануға арналған.



Ⓛ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder solchen, die nicht über Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, verwendet werden, wenn sie entweder beaufsichtigt werden oder Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Ⓜ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge

if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ② Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances requises, si ces utilisateurs s'en sont déjà servi sous surveillance ou ont reçu les instructions indispensables à un usage en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. ③ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienze e conoscenze se ricevono la dovuta supervisione o le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e le operazioni di manutenzione a cura dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. ④ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les supervisa o se brindan instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. ⑤ Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativamente à utilização do dispositivo de uma maneira segura e que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ⑥ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει παρασχεθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. ⑦ Deze toepassing kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of onvoldoende ervaring en kennis, mits er gezorgd wordt voor toezicht of instructie met betrekking tot het veilige gebruik van de toepassing en mits ze op de hoogte zijn van de risico's. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht verricht worden door kinderen. ⑧ Anordningen får användas av barn från 8 års ålder och uppåt samt av personer med reducerade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de är under tillsyn eller får instruktioner angående anordningens användande på ett säkert sätt och förstår riskerna det innebär. Barn får inte leka med anordningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. ⑨ Tätät laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet aistit, fyysiset tai henkiset kyvyt sekä henkilöt, joilla ei ole aiempaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä ohjataan tai neuvotaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät terveysvaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa. ⑩ Denne enheten kan brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, såfremt de er under tilsyn eller har blitt veiledet i bruk av enheten på en trygg måte og forstår farene det innebærer. Barn får ikke leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. ⑪ Dette apparat kan anvendes af børn, der er mindst 8 år gamle, samt af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt der holdes opsyn, eller de er blevet instrueret om sikker brug af apparatet og forstår eventuelle risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden tilsyn. ⑫ Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou spotřebič používat pouze v případě, kdy jsou pod dohledem nebo jim bylo poskytnuto poučení o bezpečném používání spotřebiče a byly seznámeny s hrozcími riziky. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu mohou děti provádět pouze pod dohledem dospělého. ⑬ Это оборудование могут использовать дети возрастом от 8 лет, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями и недостаточным уровнем опыта и навыков, если они делают это под надлежащим присмотром или прошли инструктаж по безопасной эксплуатации оборудования и знают о связанных с этим факторах риска. Следите за тем, чтобы дети не использовали данное изделие в качестве игрушки. Детям запрещено очищать и проводить обслуживание данного изделия без присмотра со стороны взрослых. ⑭ A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve nem megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást, és a hozzá kapcsolódó kockázatok megismerését követően használhatják. A

készülék nem gyermekjáték. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. ⁽⁹⁵⁾ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi albo nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, o ile są one odpowiednio nadzorowane lub poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i obsługa urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. ⁽⁹⁶⁾ Tento spotřebič môžu používať deti od veku 8 rokov a viac a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom spôsobe používania spotrebiča a uvedomujú si s tým súvisiace riziká. Deti by sa nemali so spotrebičom hrať. Deti by nemali bez dohľadu spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu. ⁽⁹⁷⁾ To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe naprave in razumejo prisotne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso pod nadzorom. ⁽⁹⁸⁾ Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanılması konusunda denetlenmiş veya talimat verilmişse ve tehlikeleri anlıyorsa 8 yaşından büyük çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. ⁽⁹⁹⁾ Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o korištenju uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati radnje čišćenja i održavanja bez nadzora. ⁽¹⁰⁰⁾ Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele rezultate. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Operațiunile de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie efectuate de către copiii nesupravegheați. ⁽¹⁰¹⁾ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с физическа, сетивна или интелектуална недостатъчност или такива без опит и познания, при условие че те са под надзор или са им дадени инструкции за употребата на уреда по безопасен начин и са запознати с възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. ⁽¹⁰²⁾ Seda seadet tohivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või need, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui nende üle peetakse järelevalvet või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldada. ⁽¹⁰³⁾ Ši prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais, arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Draudžiama vaikams su šiuo prietaisu žaisti. Draudžiama vaikams be priežiūros atlikti valymo ir priežiūros darbus. ⁽¹⁰⁴⁾ So ierici drikst lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par ierices drošu lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļlāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti. ⁽¹⁰⁵⁾ Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im date instrukcije vezane za upotrebu uređaja na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da izvode deca bez nadzora. ⁽¹⁰⁶⁾ Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років, а також люди з обмеженими фізичними, сенсорними й психічними можливостями та недостатнім рівнем досвіду й навичок, якщо вони роблять це під належним наглядом або пройшли інструктаж із безпечної експлуатації обладнання та знають про пов'язані з цим чинники ризику. Стежте за тим, щоби діти не використовували цей виріб як іграшку. Дітям заборонено очищувати й виконувати обслуговування цього виробу без нагляду з боку дорослих. ⁽¹⁰⁷⁾ Бұл құрылғыны 8 жаспан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы құрылғыға қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде, олар бақыланғанда және қауіп-қатерлердің болуы мүмкін екенін түсінгенде ғана пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушы орындайтын техникалық күтімді балаларға бақылаусыз орындатпау керек.



Ⓢ Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Senden Sie das abgenutzte Gerät zurück, verwenden Sie das Rücksende- und Abholsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Ⓢ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. Return the used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. In compliance with the laws in force, this product, at the end of its life span, must be disposed of separately from urban waste (as shown by the “crossed bin” on the product). Therefore, at the end of its life span, the user must take the product to an appropriate differentiated collection centre or give it to the retailer when a new product is bought. Differentiated collection is indispensable for limiting the potential impact on the Environment and Health caused by incorrect disposal of electric and electronic appliances at the end of their life. LEDVANCE takes an active part in operations encouraging the correct reuse, recycling and recovery of electric and electronic appliances. Contact the local waste disposal service or the product's retailer for further information. Ⓢ Ce marquage indique que, dans l'ensemble de l'Union européenne, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers. Veuillez retourner le dispositif usagé, en utilisant le système de retour et de collecte ou en contactant le revendeur chez qui le produit a été acheté. Ⓢ Questo contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nella UE. Restituire il dispositivo usato; servirsi il sistema di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato. Secondo le Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE e, in Italia, il D. Lgs. 151/2005, questa apparecchiatura elettrica a fine vita deve essere smaltita in modo differenziato dai rifiuti urbani (come indicato dal simbolo costituito da un contenitore di spazzatura su ruote barrato, o “bidone barrato”, presente sul prodotto). Pertanto, al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata, istituito secondo le citate norme, oppure di consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. La raccolta differenziata è indispensabile per limitare il potenziale impatto sull'Ambiente e sulla Salute derivante dalla presenza di sostanze pericolose nell'apparecchiatura o dall'uso improprio dell'apparecchiatura stessa o di parti di essa. In caso di smaltimento abusivo di questa apparecchiatura sono applicabili le sanzioni previste all'art. 16 del citato D. Lgs. 151/2005. LEDVANCE partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per maggiori informazioni rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al rivenditore del prodotto. Ⓢ Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos (en la UE). Para devolver los dispositivos usados, utilice el sistema de devoluciones y recogidas o consulte en el punto de venta donde lo haya adquirido. Ⓢ Este sinal indica que este produto não deve ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Devolva o dispositivo usado, por favor use o sistema de recolha e devolução ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Ⓢ Η σήμανση σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιστρέψτε τη χρησιμοποιημένη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το σύστημα συλλογής ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ⓢ De markingering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet weggegooid mag worden met het overige huishoudelijke afval. Retourneer het gebruikte apparaat door gebruik te maken van het retourneer- en inzamelsysteem of neem contact op met de verkoper bij wie het product aangekocht is. Ⓢ Denna markering indikerar att denna produkt inte bör slängas i hushållssoporna någonstans i EU. Lämna i stället tillbaka den använda enheten, antingen genom att använda retur- och insamlingssystemet eller genom att kontakta försäljaren från vilken du köpte produkten. Ⓢ Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana EU:n alueella. Palauta käytetty laite, käytä palautus- ja keräysjärjestelmää tai ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. Ⓢ Denne merkingen viser at dette produktet i EU ikke skal kastes sammen med husholdningsaffald. Lever tilbage en brugt enhed, vennligst benyt deg av retur- og innsamlingsystem eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. Ⓢ Denne markering angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald over hele EU. Den brugte enhed skal returneres til et opsamlingspunkt, eller du kan kontakte forhandleren hvor du købte produktet. Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk

udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. (22) Toto označení signalizuje, že tento výrobek nesmí být v rámci EU likvidován společně s domovním odpadem. Použité zařízení, prosím, odevzdejte do sběrného dvora nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. (23) Эта маркировка указывает на то, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории стран ЕС. Для утилизации изделия воспользуйтесь системой сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого было приобретено изделие. (24) Ez a jel azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékkal dobni az EU-ban. A használt készüléket küldje vissza, használja a visszagyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. (25) To oznaczenie wskazuje, że na terenie UE tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić zużyty produkt, oddać go do zakładu selektywnej zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Obowiązkiem każdego z nas jest dbanie o środowisko naturalne. Odpowiednie segregowanie odpadów w gospodarstwie domowym znacznie upraszcza realizację odzysku i recyklingu. Materiały odzyskiwane ze zużytych źródeł światła stanowią surowiec do produkcji nowych źródeł światła lub innych urządzeń gospodarstwa domowego. Specjalne symbole znajdujące się na produktach lub ich opakowaniach informują nas o konieczności recyklingu i zawartych w nich szkodliwych substancjach. Symbol przekreślonego kosza oznacza, że zużyte źródło światła nie powinno być umieszczane wraz z innymi odpadami. Zużyte źródła światła podlegają procesowi odzysku i recyklingu, dlatego powinny być przekazywane do punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. (26) Toto označenie znamená, že výrobok sa nesmie v rámci EÚ vyhadzovať do komunálneho odpadu. Použitú zariadenie odovzdajte do zberného dvora alebo kontaktujte maloobchodného predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. (27) S to oznako je nakazano, da tega izdelka po vsej EU ni dovoljeno zavreči med druge gospodinske odpadke. Rabljeno napravo vrnite in uporabite sisteme vračanja in zbiranja ali pa stopite v stik s trgovcem na drobno, pri katerem ste izdelek kupili. (28) Bu işaret, bu ürünün AB çapında diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kullanılmış cihazı iade edin, lütfen iade ve toplama sistemini kullanın veya ürünün satıldığı perakende satıcı ile iletişime geçin. (29) Oznaka ukazuje na to da se proizvod ne smije odlagati u otpad sa ostalim kućanskim otpadom diljem EU-a. Vratite rabljeni uređaj, upotrijebite sustav za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. (30) Acest marcatj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu reziduurile menajere pe teritoriul UE. Returnați dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemul de retur și colectare sau să contactați distribuitorul de la care ați cumpărat produsul. (31) Маркировка означает, что этот продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци никъде на територията на ЕС. Върнете стария уред, като използвате системата за връщане и събиране на отпадъци, или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. (32) See märgistus näitab, et antud toode ei tohi ära visata koos muude olmejäätmetega kogu EL-s. Kasutatud seade tuleb tagastada, kasutades selleks tagastus- ja kookkogumissüsteemi või võtke ühendust seadme müüjaga edasimüüjaga. (33) Sis ženklīnimas nurodo, kad gaminio negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje Europos Sąjungoje. Gražindami prietaisą, pasinaudokite prietaisų grąžinimo ir surinkimo sistema arba kreipkitės į parduotuvę, kurioje buvo įsigytas prietaisas. (34) Sis märkėjums liecina, ka visā ES šo produktu nav atļauts izmest atkritumos kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Atgrieziet izmantoto ierīci, izmantojot atgriešanas un pieņemšanas sistēmu vai sazinoties ar mazumtirgotāju, no kura produkts tika nopirkts. (35) Ova oznaka ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom širom EU. Vratite korišćeni uređaj, koriste sistem povratka i sabiranja ili se obratite maloprodajnom objektu u kome ste kupili proizvod. (36) Це маркування вказує на заборону утилізації цього виробу разом з іншими побутовими відходами на території країн ЄС. Для утилізації скористайтесь системою повернення та збору подібних виробів або зверніться до продавця, у якого було придбано цей виріб. (37) Бұл белгі осы өнімнің ЕО аймағында кәдімгі үй қорқысымен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Қолдану мерзімі шегіне жеткен өнімді қайтару және жинау орнына өткізіңіз немесе өнім сатып алынған дүкенмен хабарласыңыз.



G11226171
13.1.25

LEDVANCE SASU
CQM, 5 rue d'Altorf
67120 Molsheim, France
www.ledvance.com

LEDVANCE Ltd, Sterling House,
810 Mandarin Court, Warrington,
Cheshire, WA1 1GG,
United Kingdom